

## **Chambre des Représentants**

SESSION 1975-1976.

15 MARS 1976.

### **PROJET DE LOI**

modifiant l'article 3, § 1, de la loi du 22 mars 1971 octroyant des subsides pour la construction de maison de repos pour personnes âgées.

### **EXPOSE DES MOTIFS**

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi a pour but de modifier les taux de subvention des travaux de construction et de reconditionnement des maisons de repos pour personnes âgées.

Sur base de la loi du 22 mars 1971, le montant du subside pour l'exécution de ces travaux est fixé comme suit:

60 % du coût des travaux, fournitures et prestations lorsque le demandeur est un pouvoir subordonné;

50 % du coût des travaux, fournitures et prestations lorsque le demandeur est un établissement d'utilité publique ou une association sans but lucratif.

Il paraît indiqué aujourd'hui de remplacer ces montants par les suivants:

60 % du coût des travaux, fournitures et prestations;

90 % du coût des travaux, fournitures et prestations, dans la limite des travaux indispensables pour que l'établissement déjà affecté avant le 1<sup>er</sup> janvier 1976 à la destination reprise à l'article 1 de la loi du 12 juillet 1966 relative aux maisons de repos pour personnes âgées, puisse répondre de manière satisfaisante aux normes de sécurité relatives aux maisons de repos pour personnes âgées.

Lors de la discussion de la loi précitée, il fut précisé que le contrôle légal sur ces établissements ne pouvait entraîner la suppression de lits disponibles, le total de ceux-ci étant insuffisant. L'application de la loi devait donc améliorer les lits existants et en créer de nouveaux; la réalisation de tels objectifs ne pouvait se concevoir qu'en alliant la souplesse à la sévérité dans les normes d'agrément, notamment quant à la sécurité.

## **Kamer van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1975-1976.

15 MAART 1976.

### **WETSONTWERP**

tot wijziging van artikel 3, § 1, van de wet van 22 maart 1971 tot subsidiëring van de bouw van rustoorden voor bejaarden.

### **MEMORIE VAN TOELICHTING**

DAMES EN HEREN,

Dit wetsontwerp heeft tot doel de subsidiebedragen van de bouw- en verbeteringswerken van de bejaardentehuizen te wijzigen.

Op basis van de wet van 22 maart 1971 wordt het bedrag van de subsidie voor de uitvoering van deze werken vastgesteld als volgt :

60 % van de kostprijs van de werken, leveringen en prestaties, wanneer de aanvrager een lagere overheid is;

50 % van de kostprijs van de werken, leveringen en prestaties, wanneer de aanvrager een instelling van openbaar nut of een vereniging zonder winstoogmerk is,

Het lijkt vandaag aangewezen deze bedragen door de volgende te vervangen :

60 % van de kostprijs van de werken, leveringen en prestaties;

90 % van de kostprijs van de werken, leveringen en prestaties, binnen de grenzen van de werken die onontbeerlijk zijn om de inrichting, die reeds vóór 1 januari 1976 een bestemming had zoals bepaald in artikel 1 van de wet van 12 juli 1966 op de rustoorden voor bejaarden, in de mogelijkheid te stellen op bevredigende wijze te voldoen aan de veiligheidsnormen betreffende de rustoorden voor bejaarden.

Tijdens de besprekking van deze wet werd bepaald dat de wettelijke controle op deze inrichtingen niet de afschaffing van beschikbare bedden ten gevolge mocht hebben, aangezien er al te weinig waren. De wet had dus ten doel de bestaande bedden te verbeteren en er nieuwe op te richten. De verwezenlijking van zulke doeleinden was alleen maar mogelijk door soepelheid te paren aan strengheid in de erkenningsnormen, in het bijzonder wat de veiligheid betreft.

Depuis 1967, des progrès importants ont été enregistrés grâce aux nombreux travaux tendant, d'une part, à la construction de nouveaux bâtiments et, d'autre part, à la modernisation des bâtiments anciens.

Fin 1974, il y avait dans notre pays 61 500 lits qui se répartissaient à raison de 27 900 dans les établissements publics, 21 906 dans le secteur privé géré par des A.S.B.L ou des établissements d'utilité publique, 11 694 dans la partie non subsidiable du secteur privé.

Ces 61 500 lits sont répartis entre 1 282 institutions dont 696 seulement sont agréées et représentent une capacité globale de 34 152 lits.

Globalement, on constate que 54 % seulement des établissements et 55 % des lits étaient agréés au 1<sup>er</sup> juillet 1975.

Depuis 1968, il a été donné 144 accords de principe à des administrations publiques pour un total de 12 108 lits et, depuis 1971, le secteur privé a bénéficié de 46 accords de principe pour un total de 3 392 lits. Ces accords concernent tant l'aménagement que la construction de homes pour personnes âgées.

La raison principale du refus d'agrément réside dans l'insuffisance de garanties en matière de protection contre l'incendie. Cependant, il n'a été donné au total que 6 accords de principe pour des travaux d'aménagement en matière de protection contre l'incendie. Dans la plupart des autres projets de transformation, ce facteur sera également déterminant en ce qui concerne la modernisation.

Il est pourtant évident que l'on ne prend pas suffisamment d'initiatives en vue d'exécuter les adaptations de sécurité nécessaires: leur caractère urgent est par ailleurs indiscutable. L'insuffisance de l'intervention financière est vraisemblablement responsable de cette situation dangereuse.

Les subventions octroyées pour la construction et le (ré)équipement des maisons de repos pour personnes âgées ont été fixées par la loi du 22 mars 1971 à 60 % pour les établissements publics, à 50 % si le maître de l'ouvrage est une A.S.B.L. ou un organisme d'utilité publique. Cette différence dans les taux d'intervention fut acceptée par analogie avec les hôpitaux. La motivation s'appuyait surtout sur la tutelle administrative plus sévère à laquelle sont soumis les pouvoirs subordonnés. Entretemps, cette discrimination a disparu dans le secteur des hôpitaux; son maintien dans le secteur des établissements pour personnes âgées n'est donc pas justifié.

Le projet de loi prévoit désormais la généralisation du taux de subvention à 60 % qui est déjà en vigueur pour les établissements de soins.

Comme il est dit plus haut, les travaux nécessaires pour que les bâtiments existants puissent répondre de façon satisfaisante aux normes de sécurité sont parfois importants et peuvent, dans bien des cas, entraîner des dépenses que le responsable de l'établissement ne peut assumer par ses propres moyens. Il est dès lors indiqué d'accroître l'intervention financière en ce domaine et d'adopter le taux de subvention de 90 % pour des travaux indispensables ayant pour but de satisfaire d'urgence aux normes de sécurité.

Un effort financier de cet ordre, somme toute relativement peu important, aura un double résultat: tout d'abord, l'accroissement de la sécurité pour les occupants des bâtiments concernés, ensuite la possibilité d'enregistrer un progrès sensible dans le nombre de lits agréés.

*Le Ministre de la Santé publique et de la Famille,*

J. DE SAEGER.

Scdert 1967 werden belangrijke vooruitgangen geboekt dank zij zowel nieuwbouw als verbouwing.

Einde 1974 bestonden er in ons land 61500 bedden die als volgt kunnen verdeeld worden: 27900 in de publieke sector, 21906 in de private sector beheerd door een V.Z.W. of een instelling van openbaar nut en 11694 in de niet-subsidieerbare private sector.

Deze 61500 bedden zijn verdeeld over 1282 instellingen waarvan slechts 696 werden erkend voor 34152 bedden.

In totaal betekent dit dat slechts 54 % van de inrichtingen en 55 % van de bedden erkend waren op 1 juli 1975.

Sinds 1968 werden aan openbare besturen 144 principiële akkoorden gegeven voor 12108 bedden en sinds 1971 in de particuliere sector 46 principiële akkoorden voor in totaal 3392 bedden. Deze principiële akkoorden slaan zowel op modernisering als op nieuwbouw van bejaardentehuizen.

De belangrijkste reden waarom de erkenning niet wordt toegekend vloeit voort uit de onvoldoende waarborgen in het vlak van de brandveiligheid. In totaal werden voor de verbouwing nochtans slechts 6 principiële akkoorden verleend voor specifieke aanpassingswerken inzake brandbeveiliging. Bij de meeste andere projecten tot verbouwing zal deze factor ook wel mede bepalend zijn om tot modernisering over te gaan.

Toch is het duidelijk dat onvoldoende initiatieven worden getroffen om de nodige verbouwingswerken te verrichten in verband met de veiligheid: de dringende aard van die werken staat nochrans buiten kijf. De ontoereikende financiële tegemoetkoming ligt ongetwijfeld ten grondslag aan die gevvaarlijke toestand.

De toelagen voor de bouwen de (weder)uitrusting van bejaardentehuizen werden vastgesteld bij de wet van 22 maart 1971 op 60 % voor de openbare inrichtingen en op 50 % wanneer de opdrachtgever een V.Z.W. of een instelling van openbaar nut is. Dit verschil in het subsidiëringsspercentage werd destijds aanvaard bij analogie met de ziekenhuizen. De motivering steunde hierbij vooral op het strengere administratief toezicht waaraan de lagere besturen onderworpen zijn. Intussen werd deze discriminatie in de ziekenhuissector weggewerkt; het behoud ervan in de bejaarden-sector is dan ook niet verantwoord.

Het wetsontwerp voorziet, voortaan in de veralgemeening van de subsidiëring tot 60 % zoals dit reeds geldt voor de verplegingsinrichtingen.

Zoals hierboven vermeld, zijn de werken, die nodig zijn om bestaande gebouwen zodanig te verbouwen dat zij op bevredigende wijze voldoen aan de veiligheidsnormen soms belangrijk en kunnen zij, in vele gevallen, uitgaven met zieh brengen die de verantwoordelijke van de inrichting niet kan bestrijden uit eigen middelen. Het past dan ook de nadruk te leggen op de financiële aanmoediging in dit vlak en een subsidiebedrag van 90 % goed te keuren voor het verrichten van onontbeerlijke werken om dringend aan de veiligheidsnormen te voldoen.

Zulk een financiële inspanning, die niet zo aanzienlijk is, zal een dubbel resultaat ten gevolge hebben: een verhoging van de veiligheid voor de bewoners van de betrokken gebouwen en mogelijkheid een aanzienlijke vooruitgang te boeken in de verhouding van het aantal erkende bedden.

*De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin;*

J. DE SAEGER.

*Le Ministre des Affaires bruxelloises,*  
P. VANDEN 130EYNANTS.

*Le Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales,*  
R. MOREAU.

*Le ministre des Affaires wallonnes,*  
A. CALIFICE.

*Le Ministre des Affaires flamandes,*  
R. DE BACKER-VAN OCKEN.

*De Minister van Brusselse Aangelegenheden,*  
F. VANDEN NOEYNANTS.

*De Staatssecretaris voor Sociale Zaken,*  
R. MOREAU.

*De Minister van Waalse Aangelegenheden,*  
A. CALIFICE.

*De Minister van Vlaamse Aangelegenheden,*  
R. DE BACKER-VAN OCKEN.

## PROJET DE loi

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Vu la loi du 22 mars 1971 octroyant des subsides pour la construction de maisons de repos pour personnes âgées;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de la Famille, de Notre Ministre des Affaires bruxelloises, de Notre Ministre des Affaires wallonnes, de Notre Ministre des Affaires flamandes, de Notre Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre de la Santé publique et de la Famille, Notre Ministre des Affaires bruxelloises, Notre Ministre des Affaires wallonnes, Notre Ministre des Affaires flamandes et Notre Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit:

### Article unique.

L'article 3, § 1<sup>er</sup> de la loi du 22 mars 1971 octroyant des subsides pour la construction de maisons de repos pour personnes âgées est remplacé par les dispositions suivantes:

« § I<sup>er</sup>, Le montant du subside pour l'exécution des travaux visés par l'article 2 est fixé comme suit:

» 60 % du coût des travaux, fournitures et prestations;

» 90 % du coût des travaux, fournitures et prestations, dans la limite des travaux indispensables pour que l'établissement déjà affecté avant le 1<sup>er</sup> janvier 1976 à la destination reprise à l'article I<sup>er</sup>, puisse répondre de manière satisfaisante aux normes de sécurité relatives aux maisons de repos pour personnes âgées.

## WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en bierna u/ezen zullen, ONZE GROET.*

Gelet op de wet van 22 maart 1971 tot subsidiëring van de bouw van rustoorden voor bejaarden;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, eerste lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en van het Gezin, van Onze Minister van Brusselse Aangelegenheden, van Onze Minister van Waalse Aangelegenheden, van Onze Minister van Vlaamse Aangelegenheden, van Onze Staatssecretaris voor Sociale Zaken, en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

### HEBBEN WIJ BESLOTENEN BESLUITENWIJ:

Onze Minister van Volksgezondheid en van het Gezin, Onze Minister van Brusselse Aangelegenheden, Onze Minister van Waalse Aangelegenheden, Onze Minister van Vlaamse Aangelegenheden en Onze Staatssecretaris voor Sociale Zaken zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt:

### Enig artikel.

Artikel 3, § 1 van de wet van 22 maart 1971 tot subsidiëring van de bouw van rustoorden voor bejaarden, wordt door de volgende bepalingen vervangen:

« § 1. Het bedrag van de toelage voor het uitvoeren van de in artikel 2 bedoelde werken wordt als volgt vastgesteld:

» 60 % van de kostprijs van de werken, leveringen en prestaties;

» 90 % van de kostprijs van de werken, leveringen en prestaties, binnen de grenzen van de werken die onontbeerlijk zijn om de inrichting, die reeds vóór 1 januari 1976 een bestemming had zoals bepaald in artikel 1, in de mogelijkheid te stellen op bevredigende wijze te voldoen aan de veiligheidsnormen betreffende de rustoorden voor bejaarden.

" Le Roi fixe les règles qui détermiuent le caractère indispensable des dits travaux. "

Donné à Crans sur Sierre (Suisse), le 5 mars 1976.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

*Le Ministre de la Santé publique et de la Famille,*  
J. DE SAEGER.

*Le Ministre des Affaires bruxelloises,*  
P. VANDEN BOEYNANTS.

*Le Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales,*  
R. MOREAU.

*Le Ministre des Affaires wallonnes,*  
A. CALIFICE.

*Le Ministre des Affaires flamandes,*  
R. DE BACKER-VAN OCKEN.

" De Koning stelt de regels vast volgens welke de onontbeerlijkheden van de genoemde werken wordt bepaald. "

Gegeven te Crans sur Sierre (Zwitserland), 5 maart 1976.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

*De Minister van Volksgezondheid en aan het Gezin,*  
J. DE SAEGER.

*De Minister van Brusselse Aangelegenheden,*  
P. VANDEN BOEYNANTS.

*De Staatssecretaris voor Sociale Zaken,*  
R. MOREAU.

*De Minister van Waalse Aangelegenheden,*  
A. CALIFICE.

*De Minister van Vlaamse Aangelegenheden,*  
R. DE BACKER-VAN OCKEN.